Review: New Blues, Old Photos
Author(s): Adrian Oktenberg
Review by: Adrian Oktenberg
Published by: Old City Publishing, Inc.
Stable URL: http://www.jstor.org/stable/4024279
The Afflicted Girls

Some said it was Unnatural Rebellion against God and Man, sprung from a Snobbornness of Mind or un maidenly Pride,

but this Affliction had no Natural Cause, hence no Earthly remedy, the fault that of the Father of Lies, who improved our tongues

to speak of things we knew not of, for we Christened the Minister “Damnable Rogue,” “Blackguard,” and “Whoremasterly Hellhound.”

We cast the Bible aside, crying, “Sir, these are goblin stories! Why, the Prince of this World offers more than sin and misery!”

After we collapsed into his hands, we told our tale: how the Tempter of Souls had promised us yellow Canaries or ribbons if we dined with him,

that he enchanted the puddings, and we grew faint close to Falling, as he pressed us to add our marks to his Book, below the names

of His Handmaids, the fallen women who called us in dreams to come dance with the Black Man, whom they said we must marry.

Since we resisted these entreaties, we were called upon to Testify, providing the Spectral Evidence of who let Demons into her body.

At the first Sentencing, one claimed, “I have no skill in Witchery.”

Then she tried, “I will unwitch the girls, just let me speak,” meaning Lie.

We looked to the truth of her body, hunting for the hidden test: if pricked, she would feel nothing; it would be cold, the Devil’s own.

Unwholesome Mother, she succored Night Creatures that suck blood from lower lips and milk from ring fingers; we envisioned her Familiar:

one like a bald Cat with bat wings, another after a manner of Monkey, eyes in the back of its head gaping as it drank its secret Elixir.

Unable to unearth the bag’s pap, we loosed our own clothing to reveal fever blisters from the Hell-Fire this night-flier fed in us,

wrigging in a Strange Manner until our Tormenter was made to claim the pain she had inflicted, her frozen palms soothing our burned skin.

Scold, Troublemaker, Quarrelsome Shrew! They led her away, and she was hanged at our word. Afterwards, they gave us brandy. We swore before God and Man

that we would become Good Wives, not discontent with our condition, and we would live Righteous Lives, our thoughts turned up to Heaven.

—Cathleen Calbert

New blues, old photos

by Adrian Oldenberg


H

onorée Fanonne Jeffers takes Langston Hughes’s “poet laureate of the blues,” as her model in her second book, Outlandish Blues. The model has naturally been updated a bit to include such contemporary phenomena as women’s shelters, gay-bashing, and Aretha, but Jeffers has retained Hughes’s eloquence and elegance in her own voice, as well as his social and historical sense. You cannot write the blues, lacking music, without an ear to die for and immense control in the language; otherwise it just sounds boring and repetitious on the page. Jeffers succeeds admirably on both counts and produces a book that is lively, witty, sly, and passionate, like the blues itself.

The first section of the book begins with “Fast Skirt Blues” and ends with “Think of James Brown Pleading,” so we are given the sexy, raw, desperate blues, the kind we think of right away, right away. This is part of “James Brown”:

I think of James Brown pleading to a closing door. So pretty in his do-rag tied on straight through the day and into the night and right now, you are prettier than James. The brothers in the room wink and nod at your raw weeping.

This is the truth I need your crying and holding fast to one woman at the same time. What she is left if I can ignore your tears or James, shoulders draped with female screams and royal purple, begging with all the sweat he was capable of?

(1.15)

Jeffers can write sexy poems full of love, lust, violence, and compassion, viewing relations between men and women now with a harmful, then with an unsentimental, eye, but if that were all, the book might seem to rest too much on one note. Jeffers expands her vision in the second, central section of the book, and here we find a poet writing deep from the heart. Jeffers takes the stories of Sarah and Abraham and their issue from the Bible and, in a series of dramatic monologues, takes a tale of patriarchy and patriarchy’s God and turns it first into questioning, then argument, then redemption on female terms. It’s a most remarkable story in Jeffers’ hands, and echoes, in some respects but from an entirely different perspective, Alice Oxenham’s recent the -volcano sequence. This is the core of the book, this argument with God’s arrangements, and, while the subject matter is as old as time, the voice in which it is expressed is new, original, important, and equal to the task. Here is the voice of Hagar, Sarah’s handmaid, who bears Abraham’s child because Sarah is barren. The poem is “Hagar to Sara.”

Don’t give me nothing in exchange for a beating

in my belly, sore nipples way after the suckling is gone. Don’t thank me for my body... Don’t thank me for the back that don’t break from Abram’s weight.

I know what you need—a baby’s wail in the morning, smile on your man’s face.... I know what you need, don’t give me your grief to help this thing along. I know how emptiness feels. Woman, I know how to make my own tears. (p. 22)

Abraham is the uncle of Lot, and so the story moves to Lot and his wife, who was turned to a pillar of salt. The four-poem “Wife of Lot” sequence, more original still, explains just why she looked back—

“He didn’t want me what the angels told him”—and challenges an unjust God in feminist terms. Thus is from “The Wife of Lot After the Fire”:

The angels only saved my girls to bear their father’s sons. No forgiveness, nothing in the hovering sky. What kind of God condemns girls to carry their father’s blood? No mercy for me when I found out the truth.

No forgiveness in God’s hovering sky, and someone’s to blame for making me look.

If there was a chance for me and so much mercy before, why wasn’t I warned of the salt clinging to my skin? (p. 30)

These poems encompass blues vernacular and also reference literature much farther back, to the laments so common in ancient women’s poetry.

The third and final section of the book at last brings us to the “outlandish” blues, which Jeffers explains in a quotation from the scholar Michael A. Gomez: “[Newly arrived Africans] in the slave trade were classified in the North American lexicon as ‘outlandish’ in that they were ‘strangers to the English language’ and had yet to learn their new roles.” This section’s angry, pointed poems address slavery, lynching during Reconstruction and after, and contemporary slights and injustices in language that recall June Jordan in her capacity as seer and righteous truth-teller.

Nod.
At the very last, write a letter. Some kinds of anger need screaming.

(From “Confederate Pride Day at Barna” Tuscaloosa, 1994.”) p. 48

All of which shows that Honoree Fanonne Jeffers’ voice is to be reckoned with.
J. Belllocq's Storyville portraits of prostitutes earned him the nickname "the red-light district in New Orleans where the photographs were taken around 1910-1912, were never intended for showing but are now well known. It has fallen to Natasha Trethewey, in Belllocq's Ophelia, to use them as inspiration and blueprint for a book of poems. This is a brilliant conceit for a woman writer from the South, and for the most part, it is brilliantly executed. The book takes the form of a series of letters home, as well as diary entries, by the subjects of Belllocq's portraits. Trethewey subverts the male gaze by not allowing Belllocq himself to speak—what we hear in this book are the voices of the women he captured.

Trethewey manages the transformation from abused country girl alone in the big city to "fallen woman" with admirable economy and calm—"I do now have plenty to eat," the subject reports. We soon learn how she earns her keep: "I was auctioned as a newcomer / to the house...."

And then, in my borrowed gown I went upstairs with the highest bidder.

He did not know to call me Ophelia
(From "Letters from Storyville," p. 14)

Trapped between bad memories of the work and abuse at home and her dreadful present, Ophelia is at first "as mute" as her namesake. Then, a transformation begins. The book consists of series of letters written by the women in their off hours to how relased the women are. The women in the pictures are talking, drinking, playing with animals; some appear to be sharing a joke with the photographer. It is not merely that they have nothing left to lose. They look like women in full possession of themselves, so unlike most portraits of women in this era. Witty, Trethewey imagines how this transformation comes about by having her Ophelia buy a camera. So equipped, she literally begins to see for herself, to shape her own world:

September 1911

This past week I splurged, spent a little of my savings on a Kodak, and at once I became both model and apprentice—posing first, then going with Belllocq to his other work—photographing the shipyard....

I see, too, the way the camera can dissect the body, render it reflecting light or gathering darkness....

I find myself drawn to what shines—insescent depths of fish on ice at the marker, gold letters on the window....

In them, the glistering hope of alchemy—

like the camera's way of capturing the sparklie of plain dust floating on air.

(p. 27)

She begins to change, and as she does, the book evolves into an extended meditation on present, past, and future, being bound and unbound; secrets and disclosure; making and unmaking. This is the best section of the book, called "Storyville Diary," and it includes such fine poems as "Belllocq," "Blue Book," "Portrait R1 and R2," "Distortion," "Spectrum," and "Self/Portrait." Here is "Photography":

October 1911

Belllocq talks to me about light, shows how to use shadow, how to fill the frame with objects—their intricate positions.

I shall to the magic of it—silver crystals like constellations of stars arranged on film. In the negative the whole world reverses, my black dress turned white, my skin blackened to pitch. Inside out, I said, thinking of what I've tried to hide.

I follow him now, watch him take pictures. I look at what he can see through his lens and what he cannot—silverfish behind the walls, the yellow tint of a faded bruise—other things here, what the camera misses.

(p. 43)

As in the poem above, Trethewey's language throughout is calm, fluid, one line moving into the next as a fish moves through water, language home in its natural element. There is nothing easy about this, however—it was shaped so that no word is extraneous, no tone finished. When we are not focusing, with the portrait sitter "after the flash"—"stepping out / of the frame, wide-eyed, into her life." Looking back, I see that the entire collection is only 29 poems, and that there are gaps in the stories where I would have liked to know more. But what better compliment could be given a book than that it's too short?